

Genre du véhicule	Marque de fabrique	Type	Fiche d'homologation N°
Tracteur/Chariot à moteur	ZETOR	5945	CH 4924 06

Constructeur	ZETOR ZKL, Brno (CSSR)
Identification	*5945* sur la plaquette du constructeur
Plaquette constructeur	à gauche, sur carénage du tableau de bord
N° du châssis	à droite, latéralement sur le carter de la boîte à vitesses
Identification du moteur	*5901* à droite, à l'arrière, latéralement sur le bloc, devant le No du moteur
Importateur principal	RICHARD HAGEN, Mechanische Werkstatt, 8503 Huttvilen
Véhicule homologué	-

Châssis	
Nombre d'essieux	2 Nombre de roues 4
Direction	mécanique, s.d. avec assistance hydraulique
Transmission	mécanique partiellement synchronisée
Nombre de vitesses	5 x 2 Entraînement ***) toutes roues
Frein de service	hydraulique, à expansion interne, sur les roues AR frein indépendant, 2 pédales avec verrouillage
Frein auxiliaire	mécanique, à ruban, sur les roues arrière
Frein d'arrêt	identique au frein auxiliaire
Ralentisseur	
Contrôle 2 circuits	

Moteur	ZETOR	Type	Z 5901
Marque	en ligne	Temps	4
Construction	D	Position	avant
Carburant	eau	Nombre cylindres	4
Refroidissement	100	Course	110
Alésage	3454	CV-impôt	17,59
Cylindrée	37	à l/min	2200
Puissance en kW	DIN CV 50		
Bruit à proximité	100 dB/A	à l/min	2300 **)
Silencieux	J= 467 x Ø 110 mm (cheminée) ***)		
Mesure des gaz	Becharach	4,0	
	BOSCH noirçissement 2,7 (Md/max, 1900 t/min)		

Carrosserie	avec arceau- ou cabine de sécurité +)		
Nombre de portes	2/ (cabine) §)	Indic. vitesse	
Ceintures sécurité		Rétroviseurs	2/ (cabine) §)
Cala		Attelage	AV+AR = à broches
Antivol			
Nombre de places	1 av.	centre	ar
Dimensions	intérieur	extérieur	
Longueur		3850	Empattements 2220 /
Largeur		1830-2230	Essieu double av ar
Hauteur		2500	Vole av ar
Porte à faux	lat.		Votes av 1560 - 1740
	av	635	ar 1425 - 1800
	ar	995	Braquage ø g 9800 d 9700
Distance volant - vers l'avant du véhicule-			

Poids	avant	arrière	total
Poids à vide	1400	1850	3250
Charge utile			
Poids total			
Garantie fabr.	2500	3800	6300
Dimens. pneus	11.2/10 - 24	16.9/14 - 30	(Variantes ++)
Ply/bars	6 / 1,8	8 / 1,7	voir
Charge	2090	4490	remarques)
pour V max	30	30	
Garantie poids remorquable avec frein			
Garantie poids remorquable sans frein			
Garantie poids de l'ensemble			
Poids remorquable testé			
Vitesse maximale selon le constructeur			23 km/h
Vitesse maximale testée			25 km/h
à 2235 t/min au moteur, 610 t/min à la prise de force			

Equipelement	§) _____		
Feux de route	CR	(E) ou COBO DGM 7886	_____
Feux de croisement	CR	(E) ou COBO DGM 7886	_____
Feux de position	A	(E)	_____
Feux rouges	R-S1	(E)	_____
Feux stop	R-S1	(E)	_____
Clignoteurs	av	1 (E)	_____ ar 2a (E)
Catadioptres	av	_____	_____ ar 2+2/I (E)
Feux de gabarit	av	_____	_____ ar _____
Feux complémentaires	_____		
Eclairage plaque	§) _____		
Essuie-glace	§) _____ avec/sans lave-glace		
Avertisseurs	HELLA 002 952 / el 20011 ou d'autres modèles homologués		

Indications pour le permis de circulation

Genre du véhicule	Tracteur/Chariot à moteur		
Marque et type	Z E T O R	5 9 4 5	_____
Homologation	_____		
N°	CH	4924 06	_____
Carrosserie	_____		
Places	total	1	avant _____
Poids à vide	3250	Carburant	D
Charge utile	-	CV-impôt	17,59
Poids total	_____	Cylindrée	3454

Remarques, modifications, conditions et inscription dans le permis de circulation

- *) Mesures du bruit selon l'OCE: avec le véhicule en marche =
 échappement cheminée : V-max. 25 km/h, M10 = 84,5 dB/A; à proximité = microphone à 50 cm du pot d'échappement
 latéral : V-max. 25 km/h, M10 = 83,0 dB/A; = selon l'OCE.
- ***) Silencieux : livrable sur demande avec un pot d'échappement latéral 500 x ø 135 mm.
- ****) Entraînement : sur toutes les roues avec déclenchement de la traction avant; blocage du différentiel arrière.
- +) Carrosserie : avec arceau de sécurité: FAT 571/79/B
 avec cabine de sécurité: OCDE No CS 1308b
- ++) Variante de pneus : AR = 12,4 - 36 6 PR charge par essieu 3080 (1,7) V-max. 30 km/h
- §) Equipelement : l'équipement de la cabine doit être contrôlé à l'immatriculation;
 la hauteur des feux de position et des clignoteurs AV est admise pour raisons techniques;
 lorsque la largeur du véhicule dépasse 2100 mm, des feux de gabarit sont obligatoires;
 lors de l'immatriculation comme chariot à moteur, l'éclairage de la plaque est obligatoire.

A noter dans le permis de circulation:
 101 - 1 plomb sur butée de pleine charge.

Lieu et date de l'homologation Hüttwilen, 25.+26.07.79.

Service fédéral d'homologation